



Rådet for
Den Europæiske Union

Bruxelles, den 20. november 2019
(OR. en)

14343/19

JURINFO 31
EJUSTICE 150
JAI 1224

RESULTAT AF DRØFTELSENE

fra:	Generalsekretariatet for Rådet
til:	delegationerne
Vedr.:	Rådets konklusioner om den europæiske retspraksisidentifikator (ECLI) og et minimumssæt af ensartede metadata for retspraksis - herunder ECLI 2.0

Vedlagt følger til delegationerne Rådets konklusioner om den europæiske retspraksisidentifikator (ECLI) og et minimumssæt af ensartede metadata for retspraksis, herunder ECLI 2.0 som vedtaget af den 7. oktober 2019.

Rådets konklusioner om den europæiske retspraksisidentifikator (ECLI)
og et minimumssæt af ensartede metadata for retspraksis

I. INDLEDNING

1. Unionen udgør ifølge artikel 67, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, hvor de grundlæggende rettigheder og medlemsstaternes forskellige retssystemer og retstraditioner respekteres.
2. De flerårige handlingsplaner for 2009-2013, 2014-2018 og 2019-2023 vedrørende europæisk e-justice fra Rådet for Den Europæiske Union understreger betydningen af adgangen til national retspraksis og behovet for standardisering og et decentralt teknisk system.
3. Europa-Parlamentet understregede i sin beslutning af 9. juli 2008 om den nationale dommers rolle i Fællesskabets retssystem behovet for grænseoverskridende adgang til national retspraksis, så de nationale dommere kan udfylde deres rolle i den europæiske retsorden.

II. FASTLÆGGELSE AF BEHOV

4. Et europæisk område med frihed, sikkerhed og retfærdighed, hvor der kan finde retligt samarbejde sted, kræver ikke blot kendskab til europæisk ret, men navnlig gensidigt kendskab til retssystemerne i de øvrige medlemsstater.
5. Den europæiske e-justice-portal forventes at opfylde målet om at udbrede information om EU's og medlemsstaternes retssystemer og skal fungere som et nyttigt redskab for borgere, retsvæsenets aktører og medlemsstaternes myndigheder.

6. Viden om indholdet og anvendelsen af EU-retten kan ikke alene erhverves på grundlag af EU-retlige kilder; der skal også tages hensyn til de nationale retters retspraksis for så vidt angår afgørelser om anmodning om en præjudiciel afgørelse, afgørelser truffet på baggrund af en præjudiciel afgørelse og afgørelser, der anvender EU-retten direkte.
7. Der har i de seneste år med finansiell støtte fra eller direkte involvering af Den Europæiske Union været gennemført initiativer, der støtter ovennævnte mål, såsom metasøgemaskinen under Netværket af Præsidenterne for Den Europæiske Unions Øverste Domstole, Dec.Nat- og JuriFast-databaserne under sammenslutningen af statsråd og øverste forvaltningsdomstole i Den Europæiske Union, Europa-Kommissionens database JURE (Jurisdiction Recognition Enforcement), EUR-Lex og retspraksisdatabasen under Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder.
8. Anvendelsen af og støtten til disse initiativer har understreget, at der er et behov for sådanne databaser, men erfaringerne har vist, at det ofte er meget komplekst og ikke brugervenligt at søge i disse databaser.
9. Det fremgår af en undersøgelse, som Gruppen vedrørende E-lovgivning har foretaget, at disse problemer, foruden flersprogethedsproblematikken ofte skyldes manglen på ensartede case law identifiere. På nationalt plan findes der en række forskellige identifikationssystemer, hvoraf nogle er domstolsdefinerede og andre leverandørspecifikke. Databaser, der er beregnet til at søge i retspraksis fra forskellige medlemsstater – hvoraf ovennævnte kun er nogle få eksempler – opfinder af og til deres egne identifikationssystemer og genbruger andre gange et eller flere af de nationale nummereringssystemer. Det er derfor overordentlig vanskeligt at søge i og henvise til retspraksis på tværs af landegrænserne: De identifikatorer, der er opstillet af ét system, er ikke nødvendigvis kompatible med andre systemer.

10. Det fremgår klart af ovennævnte undersøgelse, at metadata, der beskriver retspraksis, også giver denne type problemer. Det forhold, at næsten alle nationale og europæiske databaser benytter forskellige navngivnings- og definitionsregler for metadata, undergraver mulighederne for effektive og brugervenlige grænseoverskridende retspraksissøgninger for dommer, retsvæsenets aktører og borgere.

III. FASTLÆGGELSE AF LØSNINGER

11. I overensstemmelse med proportionalitetsprincippet, princippet om decentralisering som godkendt i handlingsplanerne for europæisk e-justice og principperne i den europæiske ramme for interoperabilitet bør nationale løsninger ikke erstattes af en enkelt centraliseret europæisk retspraksisdatabase. Desuden nødvendiggør de specifikke brugerbehov, der opstår for specifikke retlige områder, forskellige databaser med forskellige funktioner, hvad enten de er af offentlig eller kommerciel art.
12. For både [...] at lette videreudviklingen af europæiske retspraksisdatabaser og [...] bistå retsvæsenets aktører og borgerne i deres brug af disse databaser er det derfor absolut nødvendigt med et fælles system til identifikation af, henvisning til og metadata vedrørende retspraksis. En sådan fælles standard vil være i overensstemmelse med principperne i punkt 11.
13. Til identifikation af retsafgørelser bør der anvendes en standardidentifikator, der er genkendelig, læsbar og forståelig for såvel mennesker som computere, og som er kompatibel med teknologiske standarder. Samtidig er det ønskeligt, at de nationale identifikationssystemer kan fungere parallelt med en sådan europæisk standard, men også at en europæisk standard kan fungere som den eneste nationale standard for de lande, der måtte ønske det.
14. Eftersom domstolenes funktionsmåde og de IT-applikationer, de benytter, er forskellige, ikke kun fra medlemsstat til medlemsstat, men også inden for én og samme medlemsstat, bør det være muligt at implementere et identifikations- og metadatasystem domstol for domstol.

15. I overensstemmelse med de nævnte proportionalitets- og decentraliseringsprincipper skal afgørelserne om, hvorvidt domstole skal deltage i dette identifikations- og metadatasystem for retspraksis, træffes på nationalt plan.
16. Da medlemsstaternes domstoles og regeringers accept er af allerstørste betydning for implementeringen og anvendelsen af et identifikations- og metadatasystem for retspraksis har der fundet konsultationer sted om denne anbefaling med Netværket af Præsidenterne for Den Europæiske Unions Øverste Domstole, sammenslutningen af statsråd og øverste forvaltningsdomstole i Den Europæiske Union, Det Europæiske Netværk af Domstolsadministrationer, LEX-initiativet, CEN/Metalex-workshoppen, Semic.EU, Europa-Kommissionen, Den Europæiske Unions Domstol og Den Europæiske Unions Publikationskontor. Der er også taget hensyn til den europæiske lovgivningsidentifikator og Akoma Ntoso for at optimere interoperabiliteten med disse standarder.
17. Borgerne og retsvæsenets aktører bør gøres bekendt med identifikations- og metadatasystemet. For at forbedre chancerne for at finde retspraksis med en identifikator og metadata som beskrevet i bilag I bør disse retsafgørelser gøres søgbare – efter identifikatorer og et minimumssæt af metadata – via en fælles søgemaskine. Arkitekturen i denne fælles søgemaskine bør decentraliseres og indarbejdes i den europæiske e-justice-portal. Selv om en fælles søgemaskine forbedrer anvendeligheden af et identifikations- og metadatasystem, bør det ikke være en forhåndsbetingelse for at indføre identifikation og metadata på nationalt plan.
18. Den fælles søgemaskine bør ikke kun kunne indeksere afgørelser fra retslige websteder, men også fra andre websteder, der offentliggør retspraksis, f.eks. i resumeret eller oversat form.

IV. OM UDVIDELSER OG FORBEDRINGER AF ECLI

19. Otte år efter vedtagelsen af den første udgave af disse rådskonklusioner er ECLI blevet implementeret i offentlige databaser over retsafgørelser af sytten medlemsstater, Den Europæiske Unions Domstol, Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol og Appellkammeret for Den Europæiske Patentorganisation. Mange af disse databaser er blevet indekseret af ECLI-søgemaskinen, der er udviklet af Europa-Kommissionen i overensstemmelse med punkt 27, litra f).
20. ECLI bruges som den eneste eller som supplerende henvisningsmåde i mange jurisdiktioner. I konklusionerne fra Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, om bedste praksis vedrørende onlineoffentliggørelse af retsafgørelser¹ udpeges brugen af ECLI og sammenkoblingen af nationale retspraksisdatabaser med ECLI-søgemaskinen som et eksempel på bedste praksis.
21. Selv om ECLI kan anses for at have bidraget til at øge tilgængeligheden og kvaliteten af retlige oplysninger til gavn for de retlige aktører, har der vist sig at være en række mangler ved ECLI-rammen. Samtidig giver den teknologiske udvikling og ny viden mulighed for forbedringer, der kan gavne de retlige aktører. Derfor vil det være fordelagtigt med visse forbedringer og udvidelser af standarden.
22. I betragtning af hvor mange der har implementeret ECLI, bør tekniske ændringer eller udvidelser af standarden dog ikke bringe de investeringer, der er foretaget i de nuværende og igangværende implementeringer, i fare. I denne forbindelse gælder følgende for jurisdiktioner, der har implementeret ECLI:
 - a. De bør ikke tvinges til at implementere de nye funktioner.
 - b. De nye funktioner bør være bagudkompatible med de oprindelige specifikationer.

¹ EUT C 362 af 8.10.2018, s. 2.

23. Forbedringerne og udvidelserne af den oprindelige ECLI-standard kan sammenfattes som følger:
- a. ECLI-identifikatoren bør også defineres som en HTTP-URI. Det betyder, at der vil være en standardiseret måde, hvorpå en ECLI håndteres på internettet.
 - b. I nogle jurisdiktioner er det fjerde element i ECLI-identifikatoren – året for dommens afsigelse – ikke specifikt nok. For at løse dette og fjerne flertydigheden tilføjes ofte måned og dag til det femte element. Af hensyn til klarhed, entydighed og læsbarhed bør det fjerde element kunne udvides med måned og dag.
 - c. ECLI identificerer en retsafgørelse på et abstrakt niveau – uafhængigt af dens sproglige, tidsmæssige og redaktionelle udgave eller dens tekniske format. I den ofte anvendte FRBR-terminologi (Functional Requirements for Bibliographical Records) identificerer ECLI en retsafgørelse på værkniveau. Der findes imidlertid mange tilfælde af anvendelse, hvor det også er nødvendigt at identificere og/eller henvise til en retsafgørelse på udtryks- eller fremstillingsniveau. For at undgå inkompatible lokale løsninger til at imødekomme disse behov er det nødvendigt med en udvidelse af ECLI-identifikatoren: ECLI Extension Language (ECLI-XL).
 - d. ECLI tillader kun identifikation af og/eller henvisning til retsafgørelser som helhed, mens der ofte henvises til specifikke dele af en afgørelse. For at skabe en standardiseret metode til at henvise direkte til specifikke dele af retsafgørelser, forbedre mulighederne for at søge efter dokumenter, der henviser til sådanne specifikke dele, og bane vejen for avancerede maskiner til juridisk metode indføres der med ECLI-XL også en standardmetode til at identificere og henvise til specifikke dele af en afgørelse.
 - e. Metadataene for ECLI skal forbedres og justeres, også i forhold til ECLI-XL.

24. Specifikationerne for ECLI-XL er beskrevet i bilag I, del II, mens de yderligere metadata er tilføjet i bilag I, del III.
25. Bilag II indeholder en vejledning for retlige aktører i brugen af ECLI og ECLI-XL.

V. INDFØRELSE AF ECLI

26. Medlemsstaterne opfordres til på frivilligt grundlag på nationalt plan at indføre den europæiske retspraksisidentifikator (ECLI) og et minimumssæt af ensartede metadata for retspraksis.
27. Følgende anbefalinger finder anvendelse på de medlemsstater, der beslutter at indføre ECLI og et minimumssæt af ensartede metadata for retspraksis:
 - a. ECLI bør anvendes som angivet i bilag I, del I, for alle afgørelser truffet af alle deres domstole.
 - b. Medlemsstaterne bør forsyne alle domstoles afgørelser, som offentliggøres på offentlige websteder, med et minimumssæt af metadata som angivet i bilag I, del III.
 - c. Medlemsstaterne bør udnævne en national ECLI-koordinator som beskrevet i bilag I, del IV.
 - d. EU-Domstolen bør deltage i systemet med den europæiske retspraksisidentifikator.

- e. Europa-Kommissionen bør oprette ECLI-webstedet som del af den europæiske e-justice-portal som beskrevet i bilag I, del V.
- f. Europa-Kommissionen og medlemsstaterne bør i tæt gensidigt samarbejde indføre en sammenkoblet søgemaskine som omhandlet i bilag I, del VI.
- g. Medlemsstaterne og deres domstole bør formidle information om ECLI, ECLI-webstedet og søgemaskinen på deres nationale websteder og i deres nationale publikationer, også selv om ECLI ikke indføres i den pågældende medlemsstat.
- h. Foruden medlemsstaterne tilskyndes også kandidatlandene og Luganostaterne til at anvende ECLI-systemet.
- i. Medlemsstaterne bør hvert år aflægge rapport til Rådet om de fremskridt, der er gjort med hensyn til at indføre ECLI og metadata på retspraksisområdet.

Bilag I – Om tekniske specifikationer, organisation og implementering**I. FORMATET FOR DEN EUROPÆISKE RETSPRAKSISIDENTIFIKATOR**

1. En europæisk retspraksisidentifikator (ECLI) skal bestå af følgende fem komponenter i den angivne rækkefølge:
 - a. forkortelsen "ECLI"
 - b. landekoden for det land, under hvis kompetence retsafgørelsen er truffet
 - i. for medlemsstater, undtagen i regioner i den yderste periferi, og kandidatlande benyttes koden i Vejledning i Udformning af EU-publikationer (ISG COU) som defineret i metadataregistrets autoritetstabel "Country"
 - ii. for andre lande og regioner i EU's yderste periferi og oversøiske lande og territorier, der er opført i bilag II til TEUF, benyttes ISO 3166 alpha-2-koden (hvis en sådan findes)
 - iii. uanset nr. i) og ii) kan domstole i regionerne i den yderste periferi af Den Europæiske Union eller i Den Europæiske Unions oversøiske lande og territorier i stedet have en domstolskode under landekoden for den pågældende EU-medlemsstat, hvis det er aftalt indbyrdes
 - iv. for Den Europæiske Union benyttes koden "EU"

- vi. for internationale organisationer definerer Europa-Kommissionen en kode, der tager hensyn til de koder, der starter med "X", og som EU's institutioner allerede benytter, samt eksisterende koder inden for ISO 3166 alpha-2
- c. forkortelsen for domstolen (i det følgende benævnt "domstolskoden"). Domstolskoden:
 - i. skal være på mindst ét og højst syv tegn
 - ii. skal altid begynde med et bogstav, men kan også indeholde tal
 - iii. bør vælges på en sådan måde, at det virker logisk for dem, der er bekendt med organisationen af det pågældende lands retsvæsen
 - iv. skal mindst være en forkortelse af domstolens navn, men kan også indeholde en angivelse af kammeret eller afdelingen i domstolen, navnlig hvis det er sædvane at angive kammeret eller afdelingens navn i landets henvisningspraksis
 - v. bør ikke indeholde oplysninger om dokumenttypen
 - vi. skal udformes i overensstemmelse med afsnit IV-A i dette bilag
 - vii. domstolskoden "XX" forbeholdes retsafgørelser, der ikke er opført på den liste, som den pågældende medlemsstats nationale ECLI-koordinator har opstillet (del IV A (punkt 46, litra a)), herunder afgørelser fra andre lande eller internationale domstole, som den udstedende domstols medlemsstat (endnu) ikke har givet en ECLI

- d. året for afgørelsen, angivet med fire cifre, eller den nøjagtige dato for afgørelsen, angivet i formatet ååååmmdd
 - e. en kode, der skal være unik, således at forstå at der ikke må være mere end én dom fra samme domstol fra samme år med samme kode. Kodens maksimale længde er 25 tegn. Koden kan indeholde punktummer ("."), men ingen andre skilletegn.
- 2. De fem komponenter i en ECLI som defineret i det foregående afsnit kan formateres i to forskellige syntakser, der er fuldt ud ækvivalente og kan bruges synonymt.
 - a. Ved adskillelse af komponenterne med kolon (":"). Dette er den foreskrevne måde at henvise til en ECLI i tekst på. Den kan også anvendes i automatiske systemer.
 - b. Ved adskillelse af komponenterne med skråstreg ("/"). Dette format kan anvendes i HTTP-URI'er, og i givet fald bør der også anvendes en skråstreg mellem domænenavnet og selve ECLI. Der bør helst ikke angives andre stielementer mellem domænenavnet og ECLI.
 - 3. En ECLI må ikke indeholde mellemrum eller skilletegn, hverken i de meningsbærende komponenter eller mellem dem – bortset fra dem, der er nævnt under punkt 1, litra e), og punkt 2.
 - 4. I alle komponenterne må bogstaverne kun være latinske, alfanumeriske tegn.
 - 5. Hvis elementerne i ECLI adskilles af et kolon, skal bogstaverne i komponenterne i punkt 1, litra a), punkt 1, litra b), punkt 1, litra c), og punkt 1, litra e), helst skrives med store bogstaver, men der må ikke være nogen betydningsforskel på, om det er store eller små bogstaver. Hvis elementerne adskilles af en skråstreg, skal alle bogstaver skrives med småt.
 - 6. For ikke at gøre en ECLI uanvendelig eller uforståelig må den ikke udvides med andre komponenter end de i afsnit II beskrevne.
 - 7. ECLI's namespace skal registreres på adressen: <https://e-justice.europa.eu/ecli>.

II. ECLI EXTENSION LANGUAGE

8. ECLI-rammen er opbygget efter principperne i Functional Requirements for Bibliographical Records (FRBR), som andre standarder på området for juridisk informatik, f.eks. CEN-Metalex, URN:LEX og Legal DocML (Akoma Ntoso) også bygger på.
9. Udtrykket "ECLI" er forbeholdt identifikatoren på værkniveau og dokumentniveau alene.
10. For at identificere eller henvise til udtryks- eller fremstillingsniveauet og/eller til specifikke dele af en retsafgørelse bør ECLI Extension Language (ECLI-XL) anvendes som beskrevet i dette afsnit.

A. Identifikator på udtryksniveau

11. Et udtryk er enhver tidsmæssig, sproglig og/eller redigeret udgave af en retsafgørelse på værkniveau. Forskellige udtryk kan entydigt identificeres ved hjælp af den syntaks, der er beskrevet i dette afsnit.
12. De elementer, der identificerer et specifikt udtryk:
 - a. placeres (sammenkædet) mellem enkelte parenteser, så de ikke kan forveksles med selve ECLI. Disse enkelte parenteser bør ikke angives, hvis der ikke identificeres noget specifikt udtryk
 - b. bør altid placeres direkte efter selve ECLI
 - c. følger ECLI for så vidt angår reglerne om brug af store bogstaver og adskillelse. Ved kolonbaseret syntaks adskilles flere udtrykselementer af kolonner; i skråstregsbaseret syntaks adskilles flere udtrykselementer af skråstreger
 - d. indledes med et kolon (efter den første parentes), hvis der benyttes kolonbaseret syntaks, men indledes ikke med en skråstreg, hvis der benyttes skråstregsbaseret syntaks

- e. har en obligatorisk sekvens af "tidsvariant", "kompilatorvariant", "sprogvariant", "omfangsvariant", "kompilatorspecifik variant"
- f. kan alle springes over.

13. Det element, der angiver tidsvarianten:

- a. kan bruges til at markere forskellige tidsudgaver af værket. Disse udgaver kan kun oprettes af værkets ophavsperson, dvs. den udstedende domstol, til at markere f.eks. en ændret eller korrigeret udgave
- b. bør udelades, hvis det er den første og/eller eneste udgave
- c. indeholder bogstavet "T" og et serienummer, hvor "T2" kan tildeles den anden udgave osv. Hvis der oprettes en anden udgave, kan den første udgave også udtrykkeligt markeres som "T1" for at angive, at der findes en anden udgave.

14. Kompilatorelementet:

- a. kan bruges til at markere forskellige udgaver fra "kompilatorer" eller "udgivere"
- b. bør udelades, hvis kompilatoren er identisk med værkets ophavsperson
- c. er en kode på tre til fem tegn, hvor det første tegn er et bogstav
- d. kan ikke være identisk med nogen sprogkode i ISO 639-2 eller forkortelserne for fremstillingerne som anført i punkt 18
- e. tildeles af og skal registreres i et register, der føres af Europa-Kommissionen. Registret vil blive ajourført til fri, offentlig anvendelse som en del af den europæiske e-justice-portal.

15. Sprogelementet:

- a. kan bruges til at markere forskellige sprogudgaver af et værk
- b. er i overensstemmelse med ISO 639-2
- c. behøver ikke at blive angivet, hvis udtrykkets sprog er (det eneste) standardsprog for afgørelsen.

16. Omfangselementet:

- a. kan bruges til at markere forskellige udgaver af et værk for så vidt angår fuldstændigheden af teksten til afgørelserne
- b. indeholder bogstavet "C" efterfulgt af:
 - i. et "F" for den fuldstændige udgave. Da dette er standardsituationen, bør det generelt udelades
 - ii. et "A" for en forkortet udgave. En "forkortet" udgave indeholder et (ordret) uddrag af de mest relevante præmisser i afgørelsen
 - iii. et "S" for en resumeret udgave. En "resumeret" udgave er en forkortet udgave, der (i det mindste delvist) anvender en ordlyd, der afviger fra den oprindelige tekst. Et udtryk er kun "resumeret", hvis det ikke indeholder den fuldstændige tekst. Hvis der foruden den fuldstændige tekst findes en sammenfatning, er udgaven "fuldstændig", og sammenfatningen bør tilføjes som metadata.

17. Det kompilatorspecifikke udtrykselement:

- a. kan bruges til at markere forskellige udgaver fra en kompilator, der er forskellige fra den første udgave på anden måde end med hensyn til tid, omfang eller sprog

- b. bør udelades, hvis det er den første og/eller eneste udgave
- c. indeholder bogstavet "S" og et serienummer, hvor "S2" kan tildeles den anden udgave osv. Hvis der oprettes en anden udgave, kan den første udgave markeres som "S1"
- d. skal altid angives sammen med et kompilatorelement, hvis kompilatoren ikke er identisk med værket's ophavsperson.

B. Identifikator på fremstillingsniveau

18. En fremstilling er den fysiske udformning af et udtryk. Der er kun ét element, der udtrykker fremstillingen. Fremstillingselementet:
- a. er valgfrit og bør kun anvendes, hvis det er relevant
 - b. angiver dataformatet, inspireret af MIME-specifikationerne
 - c. skal, hvis det bruges, indeholde en af følgende forkortelser: doc, docx, html, json, odt, pdf, rdf, rtf, tiff, txt, xhtml, xml
 - d. følger udtryksidentifikatoren for så vidt angår reglerne om brug af store bogstaver
 - e. placeres mellem enkelte parenteser, så det ikke kan forveksles med selve ECLI eller identifikatoren på udtryksniveau. Disse enkelte parenteser bør ikke angives, hvis der ikke identificeres nogen specifik fremstilling. Identifikatorer på udtryksniveau og identifikatorer på fremstillingsniveau må ikke stå inden for samme sæt parenteser
 - f. placeres efter identifikatorerne på udtryksniveau, hvis sådanne er angivet, og efter selve ECLI, hvis der ikke er angivet nogen identifikatorer på udtryksniveau
 - g. indledes inden for parenteserne med et kolon, hvis den kolonbaserede syntaks er anvendt, og med et punktum, hvis den skråstregsbaserede syntaks er anvendt.

C. Fragmenter

19. Det anbefales at strukturere og opmærke retsafgørelser på en sådan måde, at de specifikke dele ("fragmenter") kan identificeres entydigt. Det anbefales at benytte den syntaks, der er beskrevet i dette afsnit. Alternativt, hvis der benyttes andre fragmentidentifikatorer, er det tilrådeligt at sørge for en mappingmekanisme og offentliggøre denne mappingmekanisme på ECLI-webstedet. Selv hvis retsafgørelser ikke foreligger med identificerbare fragmenter, kan syntaksen i dette afsnit benyttes til at oprette URI'er for at henvise til specifikke fragmenter af retsafgørelser.
20. Fragmentidentifikatoren kan benyttes på værkniveau, udtryksniveau og på fremstillingsniveau.
21. Hvis fragmentidentifikatoren benyttes, skal den placeres direkte efter det sidste element, der identificerer hele retsafgørelsen, som kan være ECLI- eller ECLI-XL-udtrykket eller ECLI-XL-fremstillingen.
22. Fragmentet indledes altid med "#".
23. Når fragmentet benyttes som identifikator, benyttes det til at identificere en enkelt del.
24. Når fragmentet benyttes som henvisning, kan det også henvise til flere fragmenter.
25. Det enkelte fragment består af et markørelement efterfulgt af et nummereringselement.
26. Markørelementet er obligatorisk og skal være en (engelsk) forkortelse fra følgende liste (det fuldstændige udtryk og forklaringen er tilføjet i parentes):
 - a. part (del)
 - b. sec (afdeling)
 - c. subsec (underafdeling)
 - d. para (præmis)

- e. subpara (punkt under præmis)
 - f. head (hoved, den del af dommen, der indeholder oplysninger om navne på parterne, repræsentanter, dato for afgørelser, sagsnummer osv.)
 - g. facts (den del af dommen, hvor der redegøres for de faktiske omstændigheder)
 - h. reason (begrundelse, den del af afgørelsen, der indeholder dommerens begrundelse)
 - i. dec (afgørelse – dvs. dommens konklusion)
 - j. anx (bilag).
27. Nummereringselementet følger umiddelbart efter markørelementet uden skilletegn eller mellemrum.
28. Nummereringselementet:
- a. kan enten udelades eller være et enkelt element, hvis det benyttes som identifikator, mens det kan udelades eller være et enkelt eller flere elementer, hvis det benyttes som henvisning
 - b. er ikke obligatorisk for markørerne "head", "facts", "reason", "dec" og "anx". For alle andre markører er nummereringselementet obligatorisk
 - c. kan indeholde (enhver kombination af) arabertal eller latinske bogstaver samt punktummer.
29. Et enkelt fragment kan have en hierarkisk struktur, hvor det højeste fragment nævnes først. De indlejrede elementer adskilles med en bindestreg. Der findes ingen forskrifter for det eventuelle hierarki, bortset fra at hierarkiske elementer med samme markører ikke kan kombineres i et og samme hierarki.

30. Et fragment, der består af flere elementer:
- a. kan indeholde et interval (en række fortløbende elementer) fra samme hierarkiske niveau, hvor der skal anvendes en bindestreg ("-") mellem intervallets første og sidste nummereringsselement. Markøren skal ikke gentages før det sidste nummereringsselement
 - b. kan indeholde en liste (en række ikkefortløbende elementer) fra samme hierarkiske niveau, hvor der skal anvendes et komma som separator mellem nummereringselementerne. Markøren skal ikke gentages før de enkelte nummereringselementer
 - c. kan indeholde en kombination af et interval og en liste over elementer fra samme hierarkiske niveau
 - d. kan indeholde en liste (men ikke et interval) af elementer med forskellige markører, som ikke er indlejret. Disse elementer adskilles af et komma.

D. Løsning

31. Enhver applikation, som ikke kan tolke ECLI-XL, bør sørge for, at disse filtypenavne ignoreres. Dette kan opnås ved at trunkere alt fra (og med) en startparentes ("(") eller – hvis der ikke anvendes HTTP – hashtagtegnet ("#"), alt efter hvad der kommer først.
32. Websteder, der udvikler en mekanisme til at knytte en ECLI-XL URI til det korrekte udtryk, den korrekte fremstilling eller det korrekte fragment, bør sørge for en metode til håndtering af europæiske ECLI-XL URI'er, der ikke findes på det pågældende websted. Dette kan f.eks. implementeres ved at omdirigere til en oversigt over de udgaver af ECLI, der i stedet er tilgængelige, eller ved at vælge, hvilket "bedste match" der bør vises.

III. METADATA

A. Indledning

33. Afsnit B indeholder metadatatypologien fra den oprindelige udgave af disse rådskonklusioner. Afsnit C indeholder en ajourført og udvidet oversigt over metadataene. For ikke at komplicere de nationale databasers datamodeller og funktion og deres forbindelser til ECLI's søgeinterface inkluderer den nye metadatatypologi hele den oprindelige metadatatypologi og bygger videre på den, selv om der ud fra et teknisk synspunkt kunne vælges en anden navngivningskonvention. Som en undtagelse er de tilpasninger til den oprindelige typologi, der er implementeret i XML-skemaet, der benyttes til sammenkobling mellem medlemsstaternes registre og ECLI's søgeinterface, også implementeret i afsnit C.

B. Den oprindelige metadatatypologi

34. For at gøre det nemmere at forstå og finde retspraksis bør ethvert dokument, der indeholder en retsafgørelse, have et sæt metadata som beskrevet i dette punkt. Disse metadata bør så vidt muligt beskrives i overensstemmelse med standarderne i Dublin Core Metadata Initiative (i det følgende benævnt "DCMI") og med angivelserne i dette punkt.
35. Hvert dokument, der giver et hit på en dom eller en beskrivelse heraf, bør, og når det skal være søgbart i det interface, der er beskrevet i del VI, skal, indeholde følgende metadata:

- a. dcterms:identifier

En URL, når dette instansdokument eller oplysninger herom kan findes. Det kan ske i form af en webbaseret resolver sammen med ECLI eller en anden URL.

b. `dcterms:isVersionOf`

Dette element skal have form af en ECLI som beskrevet i del I.

c. `dcterms:creator`

Domstolens fulde navn. Navnet på et kammer eller en afdeling kan medtages.

d. `dcterms:coverage`

Det land, hvor domstolen er beliggende.

Det kan også indeholde en del af en (forbunds) stat for at præcisere den stedlige kompetence.

e. `dcterms:date`

Datoen for afgørelsen, som skal være angivet i overensstemmelse med ISO 8601.

f. `dcterms:language`

Sproget skal angives med en forkortelse i overensstemmelse med Vejledning i Udformning af EU-publikationer. I tilfælde af sprog, der ikke er nævnt i denne vejledning, benyttes ISO 639.

Sproget er ikke (nødvendigvis) den oprindelige doms sprog, men (hoved)sproget i instansdokumentet.

g. `dcterms:publisher`

Den (kommercielle eller offentlige) organisation, der er ansvarlig for offentliggørelsen af dette instansdokument.

h. `dcterms:accessRights`

Dette felt skal have den ene af følgende to værdier: "public" eller "private". Hvis det er "public", skal dokumentet på den pågældende URL være tilgængeligt for alle. I modsat fald angives "private", uanset om den ikkeoffentlige karakter er begrundet i kommercielle eller andre forhold.

i. `dcterms:type`

Dette felt kan indeholde oplysninger om den type afgørelse, der er truffet, i overensstemmelse med en typologi. Feltets defaultværdi er "retsafgørelse" for at skille det ud fra andre dokumenttyper.

36. Hvert dokument, der er en dom, kan også indeholde følgende metadata:

a. `dcterms:title`

Titelfeltet må ikke være en gentagelse af andre felter. Det bør helst indeholde parternes navn eller et kaldenavn i overensstemmelse med national praksis og nationale databeskyttelsesregler.

b. `dcterms:subject`

Emnefeltet benyttes til at angive retsområdet. Det bør indeholde et eller flere punkter fra en typologi, der indeholder værdier for civilret, handelsret, familieret, insolvenslovgivning, international privatret, strafferet, EU-ret, forvaltningsret, skatteret, folkeret og forfatningsret, og kan indeholde en mere specifik beskrivelse af retsområdet.

c. dcterms:abstract

Dette felt indeholder et resumé eller en sammenfatning af sagen, men er ikke en beskrivelse, klassifikation eller fortolkning.

d. dcterms:description

Dette felt indeholder beskrivende elementer, enten i form af nøgleord eller overskrifter.

e. dcterms:contributor

Navne på dommere, generaladvokaten eller andre involverede medarbejdere.

f. dcterms:issued

Datoen for offentliggørelse af dette instansdokument af afgørelsen. Datoen skal være angivet i overensstemmelse med ISO 8601.

g. dcterms:references.

i. Henvisninger til andre (juridiske) dokumenter.

- 1) Hvis der henvises til andre nationale domme, domme fra EU-Domstolen eller domme fra Menneskerettighedsdomstolen, skal ECLI benyttes, når det dokument, der henvises til, har en ECLI. I modsat fald skal det indeholde andre henvisninger.
- 2) Hvis der henvises til EU-retsakter, benyttes helst den europæiske lovgivningsidentifikator, hvis en sådan findes. I modsat fald benyttes Celexnummeret.
- 3) Hvis der henvises til nationale retsakter, til domme, der ikke har en ECLI, eller til akademiske skrifter, bør der benyttes eksisterende URL'er eller andre identifikationssystemer.

h. `dcterms:isReplacedBy`

Når en ECLI er udstedt, skal den bibeholdes. Omnummereringer kan dog ikke undgås på grund af administrative fejl, eller når en ECLI knyttes til afgørelser, der før havde en XX-domstolskode (jf. afsnit 1). Når der foretages sådanne omnummereringer, skal den nye ECLI indsættes i dette felt. Dette felt må ikke indeholde andre typer information.

37. Alle metadata i dette punkt, som ikke har et fast format, eller som ikke er baseret på en typologi, skal have en sprogangivelse.

C. Revideret metadatatypologi

38. Metadata kan findes på FRBR-domænets forskellige niveauer. I dette afsnit specificeres de for værk-, udtryks- og fremstillingsniveauet. Metadata klassificeres efter deres FRBR-niveau på grundlag af målet for metadataudsagnet, ikke på grundlag af det FRBR-niveau, hvor forfatteren til metadataene arbejder ("creator" (ophavsperson) af værket, "compiler" (kompilator) af udtrykket eller "editor" (redaktør) af fremstillingen). Derfor kan enhver kompilator udarbejde metadataudsagn om værkniveauet og om sit eget udtryk, men ikke om en anden kompilators udtryk.
39. Den reviderede og udvidede metadatatypologi kan benyttes uafhængigt af brugen af ECLI-XL.
40. Metadataene er formuleret i en funktionel specifikation. Der er ikke fastsat tekniske rammer for, hvordan metadataene skal udtrykkes, for ikke at pålægge nogen teknisk løsning. Kommissionen bør i samarbejde med ECLI-ekspertgruppen udarbejde en teknisk standard for at standardisere udvekslingen af metadata mellem ECLI-søgemaskinen og de nationale dataregistre.

41. Tabellerne i de følgende afsnit, der angiver metadataene for værk, udtryk og fremstilling, indeholder følgende kolonner:
- a. Teknisk navn: det navn, der skal benyttes i skemaer, databaser og som feltmarkører i dokumenter.
 - b. Funktionsnavn: feltets navn, der skal kunne læses af mennesker.
 - c. Kardinalitet (CAR): kan have følgende værdier:
 - i. 0:1 Fakultativt felt, kan kun indeholde én værdi.
 - i. 1:1 Obligatorisk, skal indeholde nøjagtig én værdi.
 - ii. 0:n Fakultativt, kan indeholde flere værdier.
 - iii. 1:n Obligatorisk, kan indeholde flere værdier.
 - d. Flersproget (ML): angiver, om feltet er eller kan være forskelligt på forskellige sprog. I så fald kræves der en sprogattribut.
 - e. Type: angiver feltets tekniske type.
 - f. Faste værdier: angiver, om der er defineret faste værdier, og i givet fald hvilke.
 - g. Bemærkninger: forklaring.

42. Metadata på værkniveau

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
Abstract	Resumé	0:n	Ja	Streng		
CaseNumber	Sagsnummer	0:n	Nej	Streng		
Contributor	Bidragyder	0:n	Ja	Streng		Det anbefales at benytte felterne "party", "judge" og "otherThanJudge". "Contributor" benyttes, hvis der ikke kan foretages nogen sontring.
Coverage	Anvendelsesområde	1:n	Ja	Streng		- Det land eller område, hvor domstolen er beliggende (obligatorisk). - En del af en (forbunds-) stat for at specificere den stedlige kompetence (fakulativt).
Creator	Ophavsperson	1:n	Ja	Streng		Navnet på den udstedende domstol. Navnet på et kammer eller en afdeling (eventuelt) angives helst i feltet "division".
Date	Dato for dommen	1:1	Nej	Dato		Den dato, hvor afgørelsen offentliggøres (jf. artikel 6 i den europæiske menneskerettighedskonvention).
DateDeposit	Deponeringsdato	0:1	Nej	Dato		I nogle jurisdiktioner er datoen for afgørelsens deponering relevant.
Description	Beskrivelse	0:n	Ja	Streng		Beskrivende elementer, enten i form af nøgleord eller overskrifter.

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
Division	Afdeling	0:n	Ja	Streng		Navnet på kammeret eller afdelingen i den domstol, der har truffet afgørelsen.
GlobalAlias	Globalt kaldenavn	0:n	Ja	Streng		Dette kan være ethvert "kaldenavn", "alment navn", "korttitel" eller "sagsnavn", der anvendes blandt retlige aktører til at henvise til en retsafgørelse. Kan også udfyldes med "parallelle henvisninger" eller identifikatorer tildelt af juridiske tidsskrifter.
Importance	Betydningsniveau	0:1	Nej	Streng	- low - medium - high	Dette er den laveste fællesnævner for enhver form for klassificering ud fra (juridisk) betydning. - Ringe: afgørelser, der ikke er vigtige ud fra et juridiske eller samfundsmæssigt synspunkt. Sådanne afgørelser er en simpel anvendelse af processuel eller materiel ret, er affattet ved hjælp af standardformuleringer og/eller er kun offentliggjort, fordi det er foreskrevet i en retlig eller politisk ramme. - Middel: afgørelser, hvor dommeren ikke har truffet afgørelse om et vigtigt retsspørgsmål, men har haft spillerum til at vurdere de faktiske omstændigheder og/eller bevismaterialet eller har truffet afgørelse om juridiske spørgsmål i overensstemmelse med gældende retspraksis. - Stor: afgørelser, der ændrer, præciserer, begrænser eller udvider tidligere retspraksis eller er truffet om et hidtil uafklaret juridisk spørgsmål eller et kontroversielt samfundsanliggende.

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
IsversionOf	ECLI-identifikatoren	1:1	Nej	Streng		Indeholder både kolonvarianten (i den foretrukne variant af små/store bogstaver) og skråstregsvarianten (med små bogstaver som en relativ URI).
Judge	Dommer	0:n	Ja	Streng		Specifik type bidrager.
NeutralCitation	Neutral henvisning	0:1	Nej	Streng		I nogle (common law-) lande benyttes en "neutral henvisning" til leverandør- og medieneutral identifikation af en retsafgørelse. Hvis denne er kendt, kan dette felt udfyldes med en neutral henvisning for at sikre international interoperabilitet.
OfficialLanguage	Officielt sprog	1:n	Nej	Streng		Dette benyttes til at angive det eller de officielle sprog, som afgørelsen er udstedt på. Bør indeholde både ISO 3166-1 alpha-3 og EU-sprogkoden (hvis en sådan findes).
Party	Part	0:n	Ja	Streng		
PreferredForm	Foretrukken form	0:1	Nej	Streng	- uppercase - lowercase - mixedcase	Dette benyttes til at angive, om ECLI i den kolonbaserede syntaks helst skal skrives med store bogstaver (default), små bogstaver eller en blanding.
ProfNonJudge	Andre involverede fagfolk end dommere	0:n	Ja	Streng		Specifik type bidrager, kan benyttes til at angive andre personer end dommere, der er fagligt involveret i sagen.

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
Reference	Referencenummer	0:n	Ja	Streng /URI	Elementet har to (obligatoriske) attributter: "type" og "relation". Mulige værdier for attributten "type": - celex - ecli - eli - patent - patent_application - akn - other (default) Mulige værdier for attributten "relation": - citing - citedBy - followedBy - precededBy	Der er visse begrænsninger med hensyn til kombinationen af attributterne. - "citing" kan henføre til en hvilken som helst type. - "citedBy" kan henføre til "celex", "ecli", "patent", "patent_application", "akn", "other". - "followedBy" kan henføre til "ecli". - "precededBy" kan henføre til "ecli".

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
ReplacedBy	Erstattet af	0:n	Nej	Streng		"replacedBy" benyttes udelukkende i følgende tilfælde: - Retsafgåelsen forblev den samme, men på grund af en administrativ eller teknisk fejl var det nødvendigt at registrere den på ny under en anden ECLI. Dette omfatter tilfælde, hvor et udtryk tidligere var registreret som en særskilt ECLI, men registreres på ny – ved hjælp af ECLI-XL – som et udtryk af en anden ECLI. - En ECLI-identifikator, der havde et firecifret datoelement, er blevet erstattet af en ECLI med et ottecifret datoelement. - En ECLI med en "XX"-domstolskode har fået tildelt en anden ECLI – som ikke indeholder en "XX"-domstolskode – af den samme eller en anden ECLI-koordinator.
Erstatter	Erstatter	0:n	Nej	Streng		Det omvendte af ReplacedBy.
SameAs (owl)	Fast kaldenavn	1:1	Nej	URI		Dette indeholder den absolutte URI-værkidentifikator på http(s)://ecli.eu .

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
Emne	Emne	0:n	Ja	Streng	- civil law - commercial law - family law - insolvency law - private international law - criminal law - EU law - administrative law - tax law - international public law - constitutional law - public accounting law	Hvis feltet benyttes, skal det indeholde en eller flere af de faste værdier og kan i så fald også have yderligere værdier.

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
Titel	Titel	0:1	Ja	Streng		
TypeDocument	Dokumenttype	1:1	Ja	Streng	- judicial decision (default) - judgment - court order - conclusion - opinion - preliminary question - preliminary decision - follow-up on preliminary decision	

43. Metadata på udtryksniveau

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
AccessRights	Adgangsrettigheder	1:1	Nej	Streng	- private - public	"Adgangsrettigheder" vedrører spørgsmålet om, hvorvidt teksten i afgørelsen i udtrykket fra denne kompilator kun er tilgængelig med (betalings)abonnement.
AuthoritativenessExpression	Udtrykkets autoritative karakter	1:1	Nej	Streng	- yes - no - unknown	"Autoritativ" betyder ikke, at det er den "autentiske" udgave, men at udtrykket er "autoriseret"/anerkendt som officielt.
Compiler	Kompilator	0:1	Ja	Streng		Indeholder det fulde navn på udtrykkets forfatter. En attribut til dette element indeholder ECLI-XL-koden for kompilatoren, hvis en sådan findes.
CompilerSpecificExpression	Kompilatorspecifikt udtryk	0:n	Ja	Streng		Eventuelle bemærkninger til det specifikke udtryk vedrørende dette kompilatorspecifikke udtryk, som ikke kan beskrives i andre metadatafelter.
ComprehensivenessExpression	Udtrykkets omfang	0:1	Ja	Streng	- full - abridged - summarised	
ExpressionIdentifier	Udtryksidentifikator	0:n	Nej	Streng		Hvis udtrykket har sin egen identifikator eller foretrukne henvisningsmåde, som ikke er en ECLI eller ECLI-XL, kan den anføres her (dvs. en "parallelhenvisning").

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
CreationDateExpression	Udtrykkets oprettelsesdato	0:1	Nej	Dato		
EcliXLIdentifierExpression	Udtryksdelen af ECLI-XL-identifikatoren	0:1	Nej	Streng		Hvis udfyldt indeholder den både kolonvarianten (i den foretrukne variant af små/store bogstaver) og skråstregsvarianten (med små bogstaver).
Issued	Udstedelsesdato	0:1	Nej	Dato		Dette er den dato, hvor det pågældende udtryk er gjort tilgængeligt, dvs. en offentliggørelsesdato.
LanguageExpression	Udtrykkets sprog	0:1	Nej	Streng		Kan forblive tomt, hvis det er værkets eneste officielle sprog. Bør udtrykkes som ISO 3166-1 alpha-3. Kan indeholde en (fakultativ) attribut fra listen: - "officialLanguage" (hvis der er mere end et officielt sprog) - "authorisedTranslation" - "nonAuthorisedTranslation"

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
TemporalExpression	Type af tidsudtryk	0:1	Ja	Streng	- Original - Amended	
Validity	Gyldighed	0:1	Nej	Dato		Kan indeholde "startDate" og/eller "endDate" Brugen anbefales, hvis der er forskellige tidsudtryk.

44. Metadata på fremstillingsniveau

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
AuthoritativenessManifestation	Fremstillingens autoritative karakter	0:1	Nej	Streng	- yes - no	
CreationDateManifestation	Fremstillingens oprettelsesdato	0:1	Nej	Dato		
DataFormat	Dataformat	1:1	Nej	Streng	- doc - docx - html - json - odt - pdf - rdf - rtf - tiff - txt - xhtml - xml	
Editor	Redaktør	0:1	Ja	Streng		Fremstillingens forfatter, hvis det er relevant.

Teknisk navn	Funktionsnavn	CAR	ML	Type	Faste værdier	Bemærkninger
EcliXLIdentifierManifestation	Fremstillingsdelen af ECLI-XL-identifikatoren	0:1	Nej	Streng		Hvis udfyldt indeholder den både kolonvarianten (i den foretrukne variant af små/store bogstaver) og skråstregsvarianten (med små bogstaver), begge dele som en relativ URI (del).
Identifier	Identifikator	1:n	Nej	URI		Dette element kan anvendes til at hente det faktiske dokument. Skal helst skrives som en ECLI-XL-identifikator, men det er ikke obligatorisk.

IV. OM NATIONAL IMPLEMENTERING

D. Den nationale ECLI-koordinator

45. Hver medlemsstat, der benytter ECLI, skal udpege en statslig eller retslig organisation til national ECLI-koordinator. Et land må ikke have mere end én ECLI-koordinator.
46. Den nationale ECLI-koordinator er ansvarlig for:
 - a. listen over de domstole, der kan have en kode som omhandlet i afdeling I
 - b. at afgøre eller koordinere, om og i hvilket omfang dataelementet i ECLI bør bestå af fire eller otte cifre
 - c. deltagelse i ECLI-ekspertgruppen i Rådets Gruppe vedrørende E-Lovgivning.
47. Den nationale ECLI-koordinator bør på ECLI-webstedet, der er omhandlet i del V, offentliggøre oplysninger om, hvordan ordenstallet er sammensat, og andre oplysninger om, hvordan ECLI implementeres.
48. Hvis anvendelsen af XX som domstolskode i en medlemsstat er tilladt for afgørelser fra andre jurisdiktioner, bør den nationale ECLI-koordinator, hvis og når der knyttes nationale ECLI'er til disse afgørelser i den pågældende anden jurisdiktion, tage de nødvendige skridt til at erstatte disse XX-ECLI'er med de nationale ECLI'er ved at anvende elementet <ReplacedBy/>. ECLI-koordinatorer er ikke forpligtet til at udfylde elementet <Replaces/> med ECLI'er med en XX-domstolskode, som måtte være blevet tilknyttet af andre medlemsstater.

E. Implementering

49. Den nationale implementering af ECLI er et nationalt ansvar, uanset om der måtte blive stillet EU-finansiering til rådighed.

50. De enkelte domstole i et land kan tilslutte sig ECLI-systemet på forskellige tidspunkter.
51. ECLI bør også benyttes i de fysiske udformninger af selve dommen for at gøre det lettere at henvise hertil.
52. Det tilrådes at knytte ECLI til alle domme, der afsiges, ikke kun til dem, der offentliggøres på retslige websteder.
53. ECLI kan benyttes til historiske domme. Der tilskyndes til denne praksis.
54. På nationalt plan bør benyttelsen af ECLI tilrettelægges som en separat tjeneste i overensstemmelse med retningslinjerne i EU-rammen for interoperabilitet.
55. Når ECLI er indeholdt i eller trykt på en domstolsafgørelse, tilrådes det ikke kun at vise ECLI med den kolonbaserede syntaks, men også at angive fremstillingens HTTP URI. Sidstnævnte kan markeres med "dette dokument", "denne udgave" eller tilsvarende.

V. ECLI-WEBSTEDET

56. Der bør oprettes et ECLI-websted. Dette websted bør være del af den europæiske e-justiceportal.
57. Webstedet bør indeholde:
 - a. oplysninger om ECLI's format og anvendelse. Hvad angår formatet, bør det indeholde:
 - i. de formateringsregler, der er beskrevet i del I
 - ii. (en henvisning til) listen over forkortelser for de deltagende lande

- iii. lister over de enkelte landes forkortelser for de deltagende domstole. Domstolenes navne bør oversættes til alle sprog i overensstemmelse med det flersprogede glossar over navne på organisationer, som er udformet med henblik på anvendelse på e-justiceportalen, og med hyperlinks til beskrivelserne af disse domstole på e-justiceportalen eller andre websteder, hvor sådanne findes
 - iv. beskrivelse af formateringsreglerne for ordenstallet for hvert enkelt land (hvis sådanne findes)
 - v. teknisk information
- b. oplysninger om foreliggende metadata
 - c. oplysninger om de nationale ECLI-koordinatorer: deres rolle og ansvarsområder, men også kontaktoplysninger for hvert enkelt land
 - d. webstedet bør give adgang til ECLI-søgemaskinen.

VI. ECLI-SØGEMASKINEN

- 58. Der bør være en ECLI-søgemaskine til søgning efter domstolsafgørelser på grundlag af ECLI, metadata og tekst.
- 59. I henhold til handlingsplanen for europæisk e-justice bør ECLI-søgemaskinen have en decentral karakter: En database på europæisk niveau bør ikke sigte efter at erstatte nationale løsninger.
- 60. Europa-Kommissionen er ansvarlig for ECLI-søgemaskinens tekniske funktion.

61. Registret over udtrykskompilatorer skal føres af Kommissionen og bør være tilgængeligt via ECLI-søgemaskinen.
62. ECLI-søgemaskinen bør have en RESTful API.
63. For slutbrugerne skal ECLI-søgemaskinen være tilgængelig via ECLI-webstedet, men den skal ikke nødvendigvis være en integreret teknisk del af det.
64. Europa-Kommissionen skal stille et veldokumenteret interface til rådighed til indeksering af databaser med domstolsafgørelser med ECLI-søgemaskinen.
65. I tilfælde af misbrug eller ukorrekt adfærd forbeholder Kommissionen sig ret til at nægte en organisation adgang til ECLI-søgemaskinen eller til at afbryde en organisations tilslutning i tilfælde af systematiske overtrædelser.
66. Der skal være en resolver til rådighed på <https://e-justice.europa.eu/ecli/> , således at en ECLI, der indtastes efter denne adresse, viser de tilgængelige data om denne ECLI via søgeinterfacet. Derudover kan <https://ecli.eu> også benyttes.

VII. ECLI I EU

67. ECLI-koordinator for EU's jurisdiktioner er Den Europæiske Unions Domstol.
68. Hvor det er relevant i bilag I, forstås "EU" ved "land" eller "medlemsstat".

Om brugen af ECLI og ECLI-XL i retsakter

1. Navnet "ECLI" bør kun benyttes til at angive en domstolsafgørelse på værkniveau.
2. Det tilrådes at benytte ECLI til henvisning til domstolsafgørelser som foretrukken eller supplerende henvisningsmåde.
3. Når en ECLI benyttes til henvisning, bør den altid skrives helt ud. Der bør ikke udelades nogen elementer.
4. Når der anvendes ECLI'er som henvisning i tekster, der skal læses af mennesker, tilrådes det kraftigt at anvende den kolonbaserede syntaks med den foretrukne skrivemåde med små eller store bogstaver.
5. Når der i juridiske dokumenter henvises til domstolsafgørelser, gælder henvisningen i langt de fleste tilfælde som henvisning til værkniveauet, uafhængigt af en specifik sproglig, tidsmæssig, redaktionel- eller anden variant. ECLI bør derfor benyttes til at angive en sådan henvisning uden angivelse af en specifik variant.
6. Der kan forekomme undtagelser til denne regel, hvis der – af retlige grunde eller dokumentationshensyn – skal anføres en udtrykkelig henvisning til en specifik variant, f.eks. hvis to sprogvarianter sammenlignes.
7. ECLI-XL er udformet til at skelne mellem sådanne varianter på en teknisk måde, men det tilrådes kraftigt ikke at vise ECLI-XL i tekster, der skal læses af mennesker, men kun at vise den fulde ECLI-XL-henvisning i en fodnote eller som teknisk kode i et hyperlink.

8. Hvis informationssystemer foretrækker at henvise brugeren til et specifikt udtryk eller en specifik fremstilling af en domstolsafgørelse, selv om sådanne varianter ikke har juridisk relevans, bør sammenkædningen fastlægges på en sådan måde (f.eks. ved at anvende typografier), at brugerne ikke får vist oplysninger, der kan føre til misforståelse med hensyn til det tilsigtede henvisningsniveau.
9. I modsætning til det specifikke udtryk for eller den specifikke fremstilling af en domstolsafgørelse anvendes henvisninger i retsakter til særlige dele af en dom eksplicit og tilsigtet. Da ECLI-XL kan give anledning til fejl, når henvisninger til fragmenter oprettes eller læses af mennesker, tilrådes det kraftigt kun at benytte ECLI-XL-henvisninger til fragmenter i hyperlinks og anden maskinlæsbar kode, eller som yderligere oplysninger i fodnoter, mens fragmenterne bør beskrives i tekst ifølge lokal sædvane eller lokale henvisningsvejledninger.
